

SLOVENSKI STANDARD SIST EN 15061:2022

01-maj-2022

Nadomešča: SIST EN 15061:2008+A1:2009

Varnost strojev - Varnostne zahteve za linijske stroje in opremo za obdelavo (kovinskih) trakov

Safety of machinery - Safety requirements for strip processing line machinery and equipment

iTeh STANDARD

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Bandbehandlungsanlagen und Einrichtungen

Sécurité des machines - Prescription de sécurité pour machines et installations de traitement des bandes

SIST EN 15061:2022

Ta slovenski standard je istoveten z: clod-4a55-ab3b-98e12boc155d/sist-en-15061-2022

ICS:

13.110 Varnost strojev77.180 Oprema za metalurško industrijo

Safety of machinery Equipment for the metallurgical industry

SIST EN 15061:2022

en,fr,de



iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 15061:2022 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022

SIST EN 15061:2022

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 15061

March 2022

ICS 77.180; C

Supersedes EN 15061:2007+A1:2008

English Version

Safety of machinery - Safety requirements for strip processing line machinery and equipment

Sécurité des machines - Prescription de sécurité pour machines et installations de traitement des bandes

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Bandbehandlungsanlagen und Einrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 12 December 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German) A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

SIST EN 15061:2022 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

1	Scope	5
2	Normative references	6
3	Terms and definitions	9
4 4.1 4.2	List of significant hazards General Interfaces to the linked/integrated equipment	. 14 . 14 . 15
5 5.1 5.2 5.3	Safety requirements and/or protective/risk-reducing measures General Requirements for design, planning and risk assessment List of significant hazards, hazardous situations, safety requirements and/or protective/risk reduction measures for terminal equipment	. 15 . 15 . 16 . 34
5.4	List of significant hazards, hazardous situations, safety requirements and/or protective/risk reduction measures for processing equipment	. 55
6 6.1 6.2 6.3	Verification/validation of the safety requirements/functions and/or protective/risk reduction measures	. 81 . 81 . 82 . 82
7 7.1 7.2 7.3 7 4	Information for use	. 83 . 83 . 83 . 83 . 83 . 83
7.5	Training of personnel	. 87
8	Supplementary information regarding repair work	. 87
Annex	A (normative) Requirements for shut-down, emergency stop and other stop functions	. 89
Annex	B (normative) Noise test code	. 94
Annex	C (normative) Protection of persons in case of using asphyxiant gases used in firefighting systems	. 98
Annex	D (informative) Exemplary solutions	102
Annex	E (informative) Example for the risk analysis due to interfaces	106
Annex	F (informative) Example for modes of operation in relation to segregated areas	107

European foreword

This document (EN 15061:2022) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 322 "Equipment for making and shaping of metals - Safety requirements", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15061:2007+A1:2008.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 15061:2022 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022

Introduction

This document is a type-C standard as stated in EN ISO 12100:2010.

This document is not applicable to strip processing lines manufactured before the date of its publication.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

Where for clarity an example of a preventative measure is given, this should not be considered as the only possible solution. Any other solution leading to the same risk reduction is permissible if an equivalent level of safety is achieved.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or -B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine and/or plant manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organizations, market surveillance, etc.).

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

— machine and/or plant operators/ employers (small, medium and large enterprises);

(standards.iteh.ai)

service providers, e.g. for maintenance (small, medium and large enterprises).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate in the drafting process of this document. https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022

1 Scope

This document defines the general safety requirements of strip processing lines.

This document applies to:

Strip processing lines for treating metal strip, from

- coil take-over-point of the entry section (terminal equipment, see 3.2) through the
- process (processing and terminal equipment, see 3.3 and 3.2) up to the
- coil take-over-point of the exit section or interface to other lines (terminal equipment), see Figure 1.



Figure 1 — Terminal and processing equipment

<u>SIST EN 15061:2022</u>

NOTE 1 The aforementioned processes can also occur in combination. c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022

If the aforementioned processes will be combined with processes which are not covered by the scope of this document, this document can be used as a guideline.

NOTE 2 Thermo process equipment integrated in strip processing lines is covered by the EN 746 series. For dryers and ovens, in which flammable substances are released, EN 1539 applies.

This document does not cover:

- thermo process equipment, e.g. in accordance with the EN 746 series;
- dryers and ovens in accordance with EN 1539;
- coil transporting system before coil take-over-point at the entry section and after coil take-overpoint at the exit section, e.g. hook conveyors, overhead cranes, fork lift and railway trucks and other vehicles;
- acid regeneration plants;
- regeneration plants which are <u>not</u> integral part of the strip processing line;
- storage equipment for coils;
- rolling mill stands (i.e. skin pass and reduction stands) according to EN 15094;

- rollshop equipment;
- separate process technology (e.g. compressed air system, treatment of water and treatment of rolling lubricant);
- separate cleaning system for exhaust air;
- firefighting systems.

NOTE 3 Protection of persons in case of using asphyxiant gases used in firefighting system is covered by this document, see Annex C.

This document deals with foreseeable significant hazards, hazardous situations and events relevant to strip processing lines, when used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer. It provides the requirements to be met by the manufacturer to ensure the safety of persons and property during transport, commissioning, use, de-commissioning and maintenance periods, as well as in the event of foreseeable failures or malfunctions that can occur in the equipment.

For modernization, this document (type-C standard) can be applied for the part to be modernized.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 415-8, Safety of packaging machines – Part 8: Strapping machines

EN 614-1:2006+A1:2009, Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 1: Terminology and general principles SIST EN 15061:2022

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2-EN 614-2, Safety of machinery - Ergonomic design principles / Part 2: Interactions between the design of machinery and work tasks

EN 689, Workplace exposure - Measurement of exposure by inhalation to chemical agents - Strategy for testing compliance with occupational exposure limit values

EN 746 (all parts), *Industrial thermoprocessing equipment*

EN 842, Safety of machinery - Visual danger signals - General requirements, design and testing

EN 981, Safety of machinery - System of auditory and visual danger and information signals

EN 1299, Mechanical vibration and shock - Vibration isolation of machines - Information for the application of source isolation

EN 12198 (all parts), Safety of machinery - Assessment and reduction of risks arising from radiation emitted by machinery

EN 12254, Screens for laser working places - Safety requirements and testing

EN 12464-1, Light and lighting - Lighting of work places - Part 1: Indoor work places

EN 13480 (all parts), Metallic industrial piping

EN 14253, Mechanical vibration - Measurement and calculation of occupational exposure to whole-body vibration with reference to health – Practical guidance

EN 15154-2, Emergency safety showers - Part 2: Plumbed-in eye wash units

EN 15154-5, Emergency safety showers - Part 5: Water overhead body showers for sites other than laboratories

EN 15154-6, Emergency safety showers - Part 6: Plumbed-in multiple nozzle body showers for sites other than laboratories

CLC/TR 60079-32-1:2018, Explosive atmospheres - Part 32-1: Electrostatic hazards, guidance

EN 60204-1:2018, Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2016, modified)

EN 60825-1, Safety of laser products - Part 1: Equipment classification and requirements (IEC 60825-1)

EN 60825-4, Safety of laser products - Part 4: Laser guards (IEC 60825-4)

EN 61310-1, Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals (IEC 61310-1)

EN 61496-1, Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1)

EN 61800-5-2:2017, Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-2: Safety requirements – Functional (IEC 61800-5-2:2016)

EN 62061, Safety of machinery - Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems (IEC 62061) teh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2-

EN 62598, Nuclear instrumentation - Constructional requirements and classification of radiometric gauges (IEC 62598)

EN ISO 4413, Hydraulic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4413)

EN ISO 4414, Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4414)

EN ISO 4871:2009, Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)

EN ISO 7010, Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs (ISO 7010)

EN ISO 7731, Ergonomics - Danger signals for public and work areas - Auditory danger signals (ISO 7731)

EN ISO 10218-1, Robots and robotic devices - Safety requirements for industrial robots - Part 1: Robots (ISO 10218-1)

EN ISO 10218-2, Robots and robotic devices - Safety requirements for industrial robots - Part 2: Robot systems and integration (ISO 10218-2)

EN ISO 11064-1, Ergonomic design of control centres - Part 1: Principles for the design of control centres (ISO 11064-1)

EN ISO 11064-2, Ergonomic design of control centres - Part 2: Principles for the arrangement of control suites (ISO 11064-2)

EN ISO 11064-3, Ergonomic design of control centres - Part 3: Control room layout (ISO 11064-3)

EN ISO 11064-6, Ergonomic design of control centres - Part 6: Environmental requirements for control centres (ISO 11064-6)

EN ISO 11202:2010, Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying approximate environmental corrections (ISO 11202:2010)

EN ISO 11553-1, Safety of machinery - Laser processing machines - Part 1: Laser safety requirements (ISO 11553-1)

EN ISO 11688-1, Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment - Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1)

EN ISO 12100:2010, Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)

EN ISO 13732-1, Ergonomics of the thermal environment - Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces - Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1)

EN ISO 13849-1:2015, Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)

EN ISO 13849-2, Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 2: Validation (ISO 13849-2) (Standards.iten.al)

EN ISO 13850:2015, Safety of machinery - Emergency stop function - Principles for design (ISO 13850:2015)

EN ISO 13854, Safety of machineryandMinimum agapsatogavoid crushing/6fcpa8t2 of the human body (ISO 13854) c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022

EN ISO 13855, Safety of machinery - Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body (ISO 13855)

EN ISO 13857, Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857)

EN ISO 14118:2018, Safety of machinery - Prevention of unexpected start-up (ISO 14118:2017)

EN ISO 14119, Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles for design and selection (ISO 14119)

EN ISO 14120:2015, Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards (ISO 14120:2015)

EN ISO 14122 (all parts), Safety of machinery - Permanent means of access to machinery (ISO 14122)

EN ISO 14123-1, Safety of machinery - Reduction of risks to health resulting from hazardous substances emitted by machinery - Part 1: Principles and specifications for machinery manufacturers (ISO 14123-1)

EN ISO 14123-2, Safety of machinery - Reduction of risks to health resulting from hazardous substances emitted by machinery - Part 2: Methodology leading to verification procedures (ISO 14123-2)

ISO 3864-1, Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs and safety markings

ISO/TR 22100-4:2018, Safety of machinery — Relationship with ISO 12100 — Part 4: Guidance to machinery manufacturers for consideration of related IT-security (cyber security) aspects

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 12100:2010 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at https://www.iso.org/obp
- IEC Electropedia: available at <u>https://www.electropedia.org/</u>

NOTE Definitions used in EN and ISO standards referred to in this document are also valid for this document.

3.1

strip processing line

terminal equipment

assembly of equipment for treating metal strip (surface treatment and/or to change the metal properties) in which single machines (as described in 3.2 and 3.3) are linked by strip transport facilities and/or the strip itself, including ancillary equipment

3.2

PREVIEW

equipment for moving, guiding, connecting, dividing and trimming the metal strip, coil handling equipment and related ancillary equipment like hydraulic and pneumatic equipment and systems

3.3

SIST EN 15061:2022

processing equipments://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2equipment for surface treatment and/on modifying the metal strip properties

3.4

safety layout

graphic overview of the strip processing line with the arrangement of specific safety-related elements and areas

Note 1 to entry: 5.2.5 specifies the safety related elements to be shown on the safety layout.

3.5

hazard zone

danger zone

any space within and/or around machinery in which a person can be exposed to a hazard

[SOURCE: EN ISO 12100:2010, 3.11]

3.6

take-over-point

point(s) where the strip processing line is connected to incoming/outgoing material (coils), media, electricity (e.g. power supply and communication like input/output parameters)

Note 1 to entry: For example, coil take-over-point: Point where overhead cranes or other transport systems deposit or remove coils.

EN 15061:2022 (E)

3.7

main route marked traffic route

3.8

safeguard(ing)
guard or protective device

[SOURCE: EN ISO 12100:2010, 3.26]

3.9

trained person(nel)

skilled person with system knowledge, background knowledge, experience and/or ability to perform a specific task and are aware of the hazards related to their duties

3.10

authorized person(nel)

trained person who is instructed by the user to perform a specific task on a specific equipment

Note 1 to entry: An unauthorized person does not have the required qualification and is not adequately equipped, e.g. PPE.

3.11

maintenance

iTeh STANDARD

combination of service, inspection, reconditioning and functional test of the equipment

Note 1 to entry: The purpose is to preserve the working condition or returning to this condition so that the strip processing line can perform the required function (including safety requirements).

3.11.1

<u>SIST EN 15061:2022</u>

service https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2measure to maintain the nominal condition c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022

Note 1 to entry: The nominal condition can be maintained in general without dismantling/disassembling major parts of the equipment, e.g. by cleaning and lubrication of the work equipment as well as addition or replacement of agents or by replacing tools (e.g. rolls, knives).

3.11.2

inspection

measure to observe and assess the current condition as well as fault finding

Note 1 to entry: Measures, e.g. measuring, testing, diagnostics including the determination of the causes of wear or damage and the derivation of the necessary consequences for the continued use.

Note 2 to entry: 3.11.2 does not cover "strip inspection", see 3.14.

3.11.3 reconditioning

foreseeable measure(s) to return to the nominal condition

Note 1 to entry: Foreseeable measures to replace worn parts or parts having expired the foreseen lifetime (could require dismantling/disassembling). These parts should meet manufacturers' specification.

3.11.4 functional test

checking the functionality of the exchanged or repaired parts

Note 1 to entry: It is maybe required to carry out adjustment work, e.g. test runs, verifying safety functions.

3.12

repair

not foreseeable measure(s) to return to the nominal condition

Measure to replace damaged parts, requires in general dismantling/disassembling. These parts Note 1 to entry: should meet manufacturers' specification.

3.13

strip

metal strip in the production process, supplied and removed as coil

3.14

strip inspection

observe and assess the current condition of the material

3.15

cobbling strip leaving its intended path

Colliding with e.g. parts of the equipment is possible. Note 1 to entry:

3.16

pulpit

enclosed room in which the control desk and monitoring facilities for a machine or equipment are located, used as a permanent workstation .iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2-

c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022

iTeh STANDARD

(standards.iteh.ai)

3.17

control stand

free standing control desk (usually situated adjacent to the machine or equipment), used as a temporary workstation.

3.18

portable control device

control device which can be used in different places (e.g. control pendant, enabling button, radio control)

3.19

enabling (control) device

additional manually actuated device used in conjunction with a start control which, when continuously actuated, permits machine function

[SOURCE: EN ISO 12100:2010, 3.28.2]

3.20

hold-to-run control device

control device which initiates and maintains machine functions only as long as the control device is actuated

[SOURCE: EN ISO 12100:2010, 3.28.3]

3.21 control mode

single machines or groups of linked machines of strip processing lines can function under different control modes

Note 1 to entry: This document distinguishes between control mode(s) and operating mode(s) because there is neither a common understanding nor a definition in EN ISO 12100 and EN 60204-1. The operating modes (see 3.22) corresponds to the "control mode" of EN ISO 12100:2010, 6.2.11.9.

Note 2 to entry: For examples, see Figure D.1.

3.21.1 manual control mode 3.21.1.1

hold-to-run control

every function is initiated by an operator by means of a button or equivalent device according to EN ISO 12100:2010, 3.28.3

Note 1 to entry: Release of the button/device stops the function (e.g. movement) immediately.

3.21.1.2

single function

specific functions are started and/or stopped by an operator

3.21.2

semi-automatic control

sequence of functions released once by an operator standards.iteh.ai)

The released sequence is automatically stopped at its end. For the initiation of another sequence, Note 1 to entry: a new command by the operator is required. SIST EN 15061:2022

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61c488f2-3.21.3 c16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022 automatic control

cycles of successive or parallel sequences, once initiated by the operator

Note 1 to entry: If no interruption takes place by an operator, the sequences are repeated as long as the running conditions are met.

3.22

operating mode

state of the control system allowing to operate the strip processing line under defined line conditions

Note 1 to entry: Such modes are, e.g. production, safe stop, enabling, adjustment, inspection.

The safety level of the operating mode(s) is defined as result of the risk assessment. Note 2 to entry:

3.22.1

special mode 3.22.1.1

enabling mode

operating machine functions with an additional enabling control device (as per 3.19)

3.22.1.2

inching (jog) mode

operation of machine functions using a hold-to-run control device (as per 3.20)

3.22.2 safe stop (mode)

movement of the involved equipment is prevented through the control system

Note 1 to entry: The safety level of the safe stop is defined as result of the risk assessment.

Note 2 to entry: Safe stop is not sufficient as a safety measure to perform reconditioning or repair work because isolation of the equipment from the relevant energy sources is not realized.

Note 3 to entry: Residual risks, e.g. by stored energy must have been secured by other means.

Note 4 to entry: Safe stop mode may also include switching off additional devices, e.g. X-ray.

3.22.3

normal production mode

machine is ready to produce or producing as intended

Note 1 to entry: Production, material handling and activities supporting these processes are covered.

Note 2 to entry: Maintenance according to 3.11 is not covered.

3.23

reduced speed

speed that is reduced to minimize the hazardous potential without safety-related speed monitoring

Note 1 to entry: In case of failure, an increase in speed may occur.

Note 2 to entry: Applies to linear or rotational speed. S. iteh.ai)

Note 3 to entry: Speed reduced without an enabling device means that the movement is so slow that the operator can move away from this dangerous movement in time! Based on a risk assessment, an enabling device may therefore be required in some cases, even at a reduced speed (e.g. in narrow spaces).

C16d-4a55-ab3b-98e12b6c155d/sist-en-15061-2022 Note 4 to entry: Examples of reduced speeds include speeds of less than 10 mm/s for presses, less than 250 mm/s for robots, less than 250 mm/s for all non-shearing movements and less than 33 mm/s for shearing or crushing movements.

3.24 safely-limited (strip) speed

SLS

exceeding of a predefined speed limit is safety-related prevented, e.g. according to EN 61800-5-2:2017, 4.2.4.5

Note 1 to entry: Linear or rotational speed.